

# OLARTE RAISBECK

OLARTE RAISBECK & FRIERI LTDA.

Servicios Legales y Profesionales

World Trade Center – Torre C  
Calle 100 No. 8A-55, Piso 10  
Bogotá D.C., Colombia  
Tel +57 1 638-6200  
Fax +57 1 638-6201  
office@olarteraisbeck.com  
www.olarteraisbeck.com

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. \_\_\_\_\_ S. \_\_\_\_\_ D. \_\_\_\_\_

177  
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
Radicación: 03.077.717 / 00000002  
Fecha (HDD): 2003-12-05 17:00:48  
Folio: 2 /  
Procedimiento: 011 PCI-PRIENI 473 FINE PRIENI 444 RESPUESTA  
Dependencia: 2003 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: Expediente No. 03.077.717

Solicitud de patente titulada: "SISTEMA Y  
METODO DE FIRMAS DIGITALES DE  
MAQUINA AUTOMATICA DE  
TRANSACCIONES".

Solicitante: DIEBOLD INCORPORATED

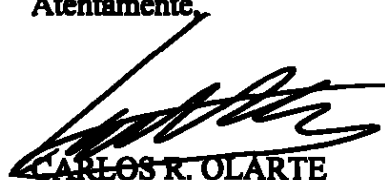
**RESPUESTA AL AUTO NOTIFICADO POR ESTADO No. 282, DE FECHA 10 DE  
OCTUBRE DE 2003, OFICIO No. 08442**

CARLOS R. OLARTE, mayor de edad y vecino de Bogotá, identificado tal como aparece al pie de mi firma, en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, según consta en el poder adjunto, me permito dar respuesta al auto emanado por ese Despacho, dentro del plazo legal previsto en el artículo 39 de la Decisión 486, en los siguientes términos:

1. En respuesta a la primera observación del Examinador, me permito aportar las figuras junto al presente memorial, según lo previsto en el Artículo 26-d de la Decisión 486 y numeral 5.2.5 Capítulo quinto del título décimo de la Circular Unica de la SIC.
2. En respuesta a la segunda observación del Examinador, me permito aportar junto al presente memorial, el documento de cesión debidamente legalizado, junto con su correspondiente traducción, según lo previsto en el Art. 26- k de la Decisión 486.

Aprovecho la presente oportunidad para poner en conocimiento del Despacho mi cambio de oficinas, por lo que de ahora en adelante, recibiré notificaciones en la Calle 100 No. 8A-55 Torre C, Piso 10, World Trade Center, o en la secretaría de ese Despacho.

Atentamente,



CARLOS R. OLARTE  
cc. 79.782.747 de Bogotá  
T.P. 74.295

Anexo: Figuras.  
Documento de Cesión.

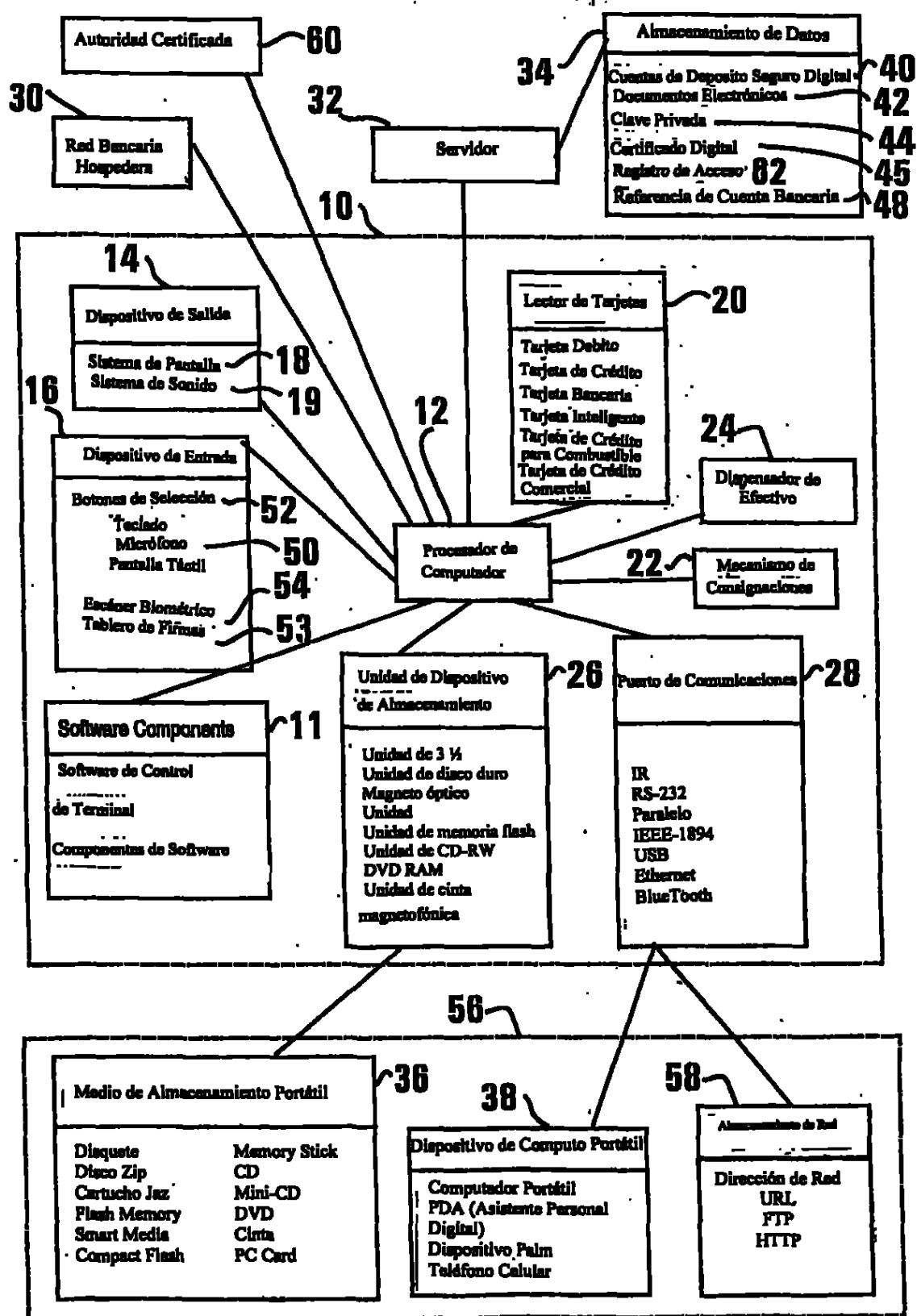


FIG. 1

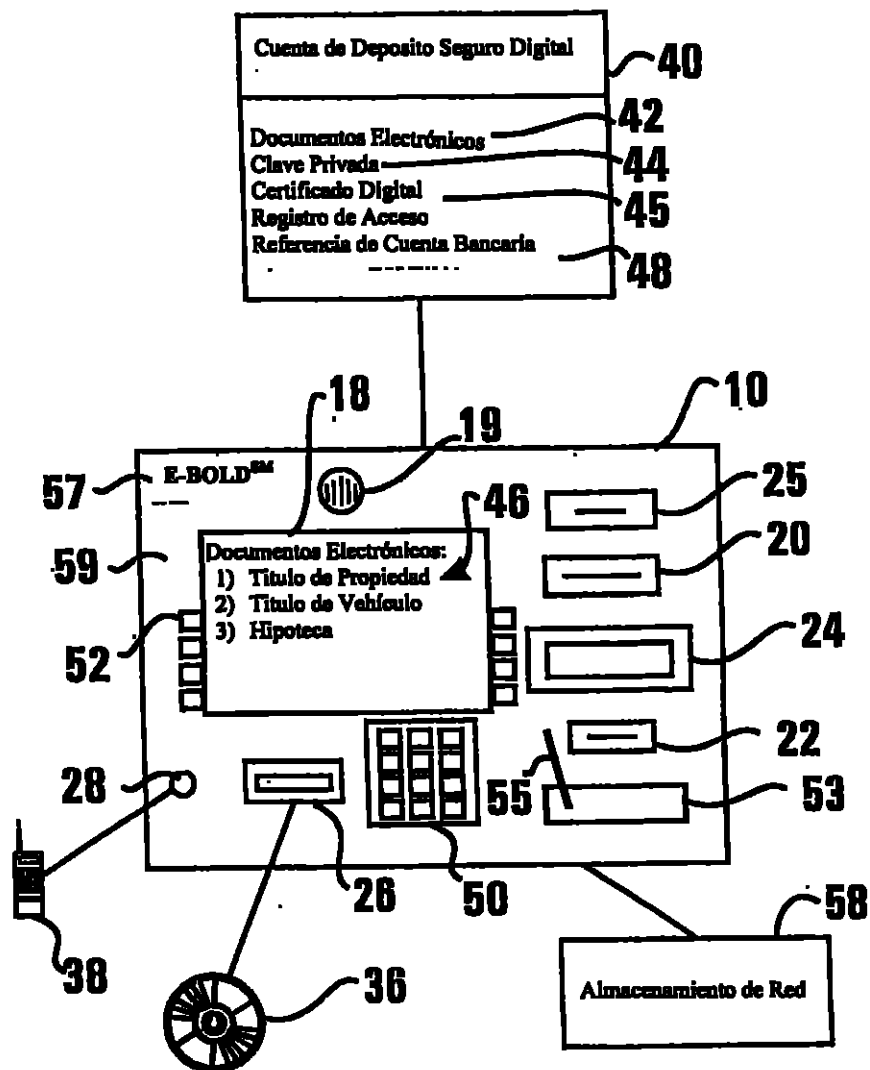


**FIG. 2**

181

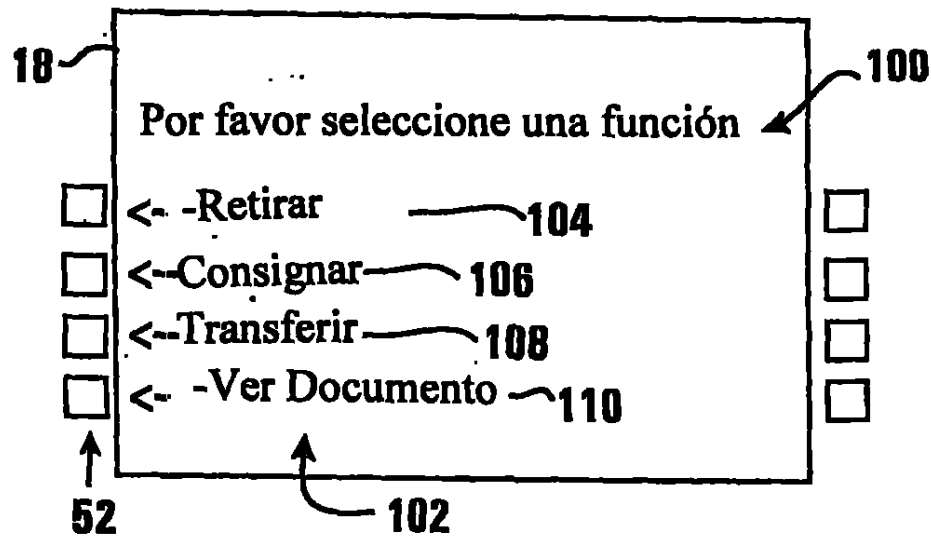


**FIG. 3**

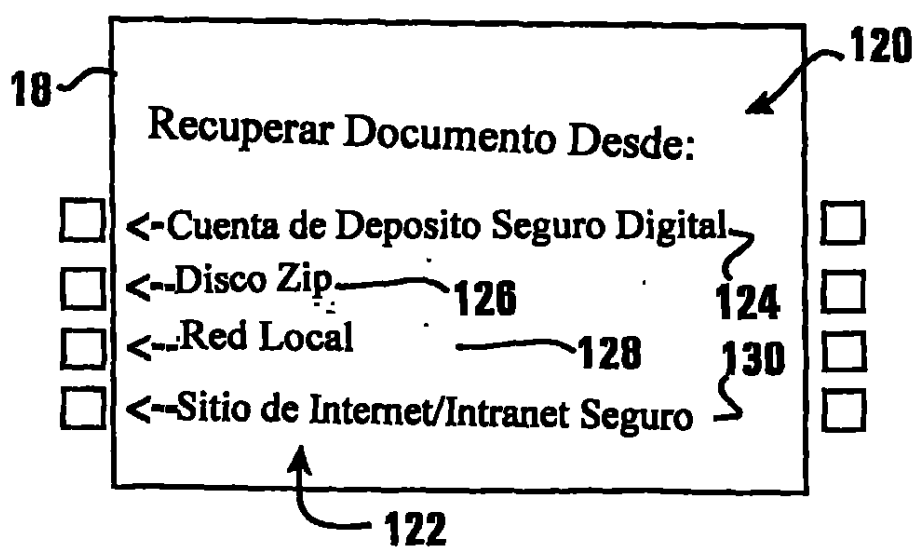


**FIG. 4**

18

Seleccionar Documento

☐ <--Préstamo para Vehículo

☐ <--Titulo de Propiedad

☐ <--Contrato Hipotecario

☐ <-- Poliza de Seguros

140

142

**FIG. 5**

18

Prestamo para Vehículo:

☐ Ford Escort 1997

☐ Serial No. 1234

☐ Millas:50.000

☐ Precio \$5000

160

162

**FIG. 6**

183 183

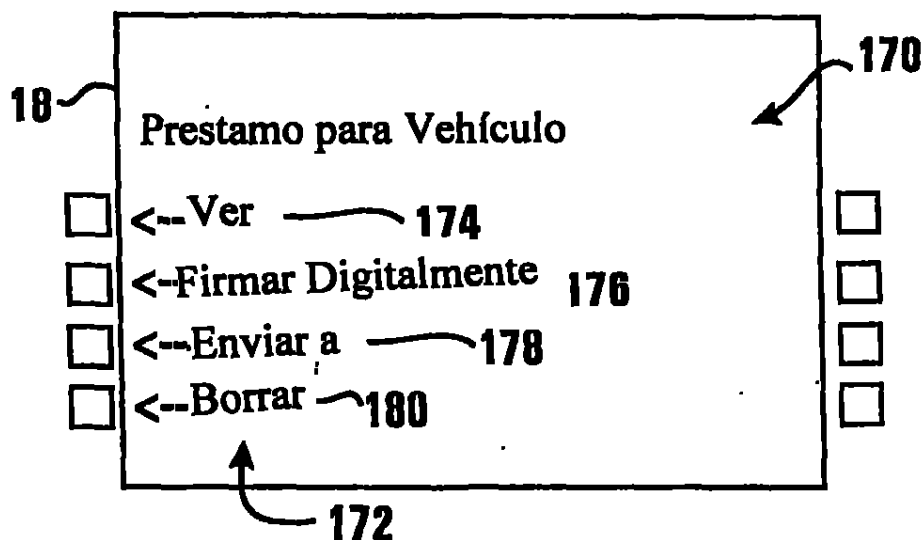


**FIG. 7**

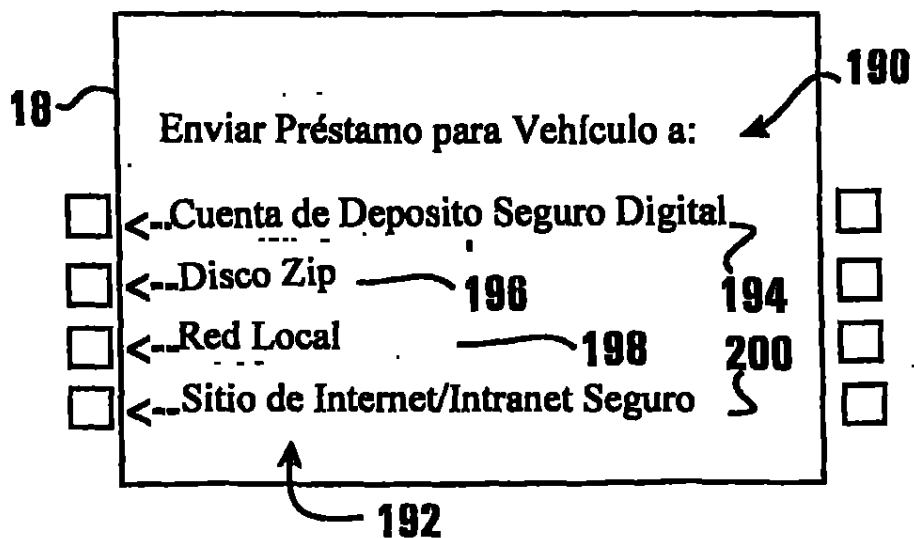
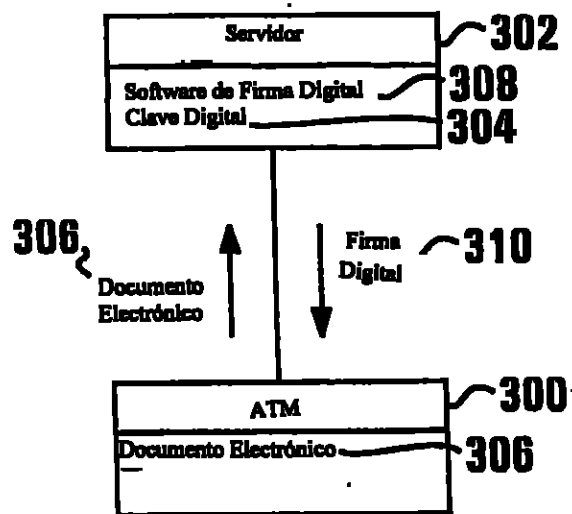
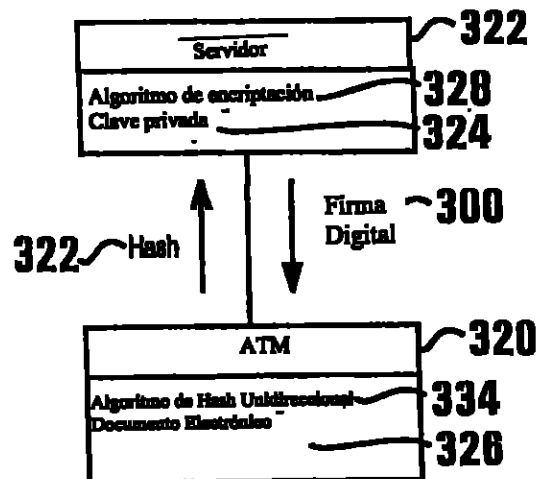
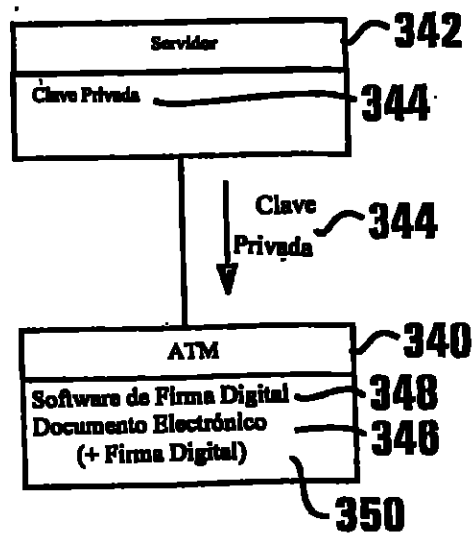


**FIG. 8**

**FIG. 9****FIG. 10****FIG. 11**

185

**FIG. 12**

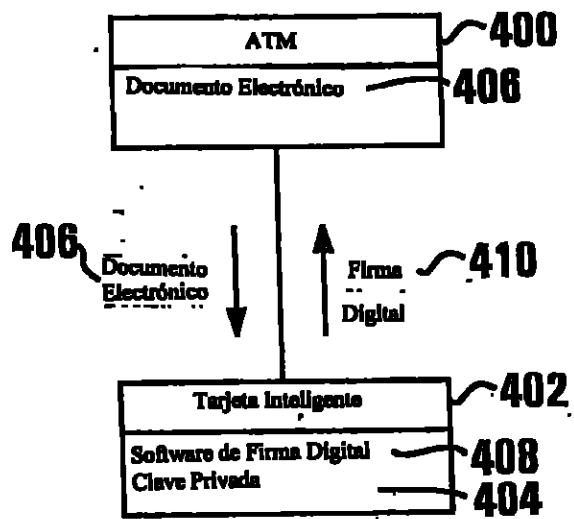


**FIG. 13**

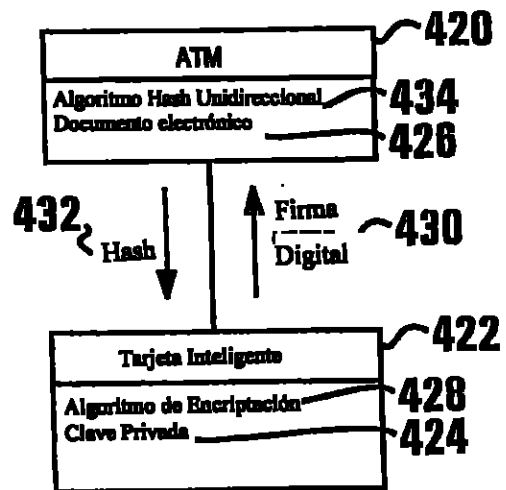
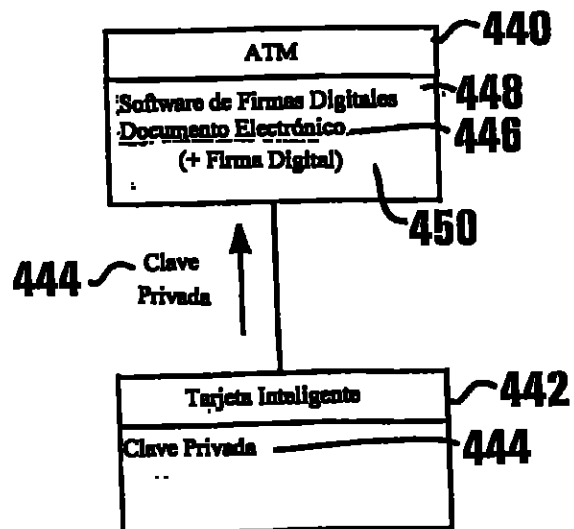


**FIG. 14**



186 186

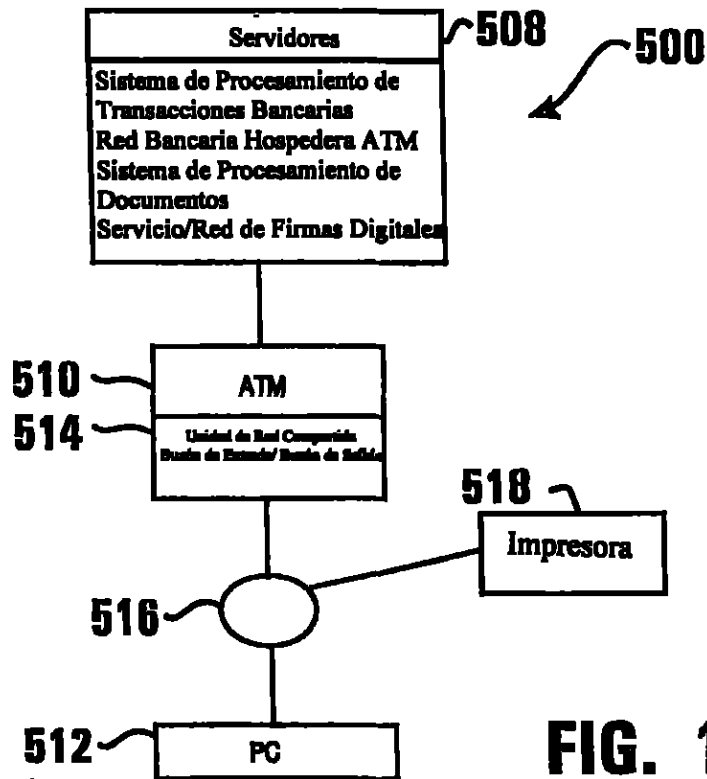


**FIG. 15**

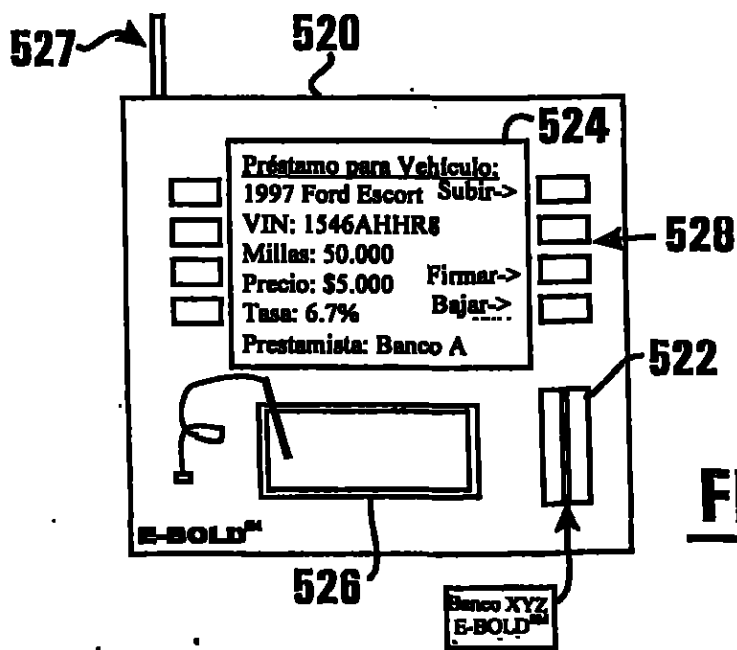


**FIG. 16**

9/11

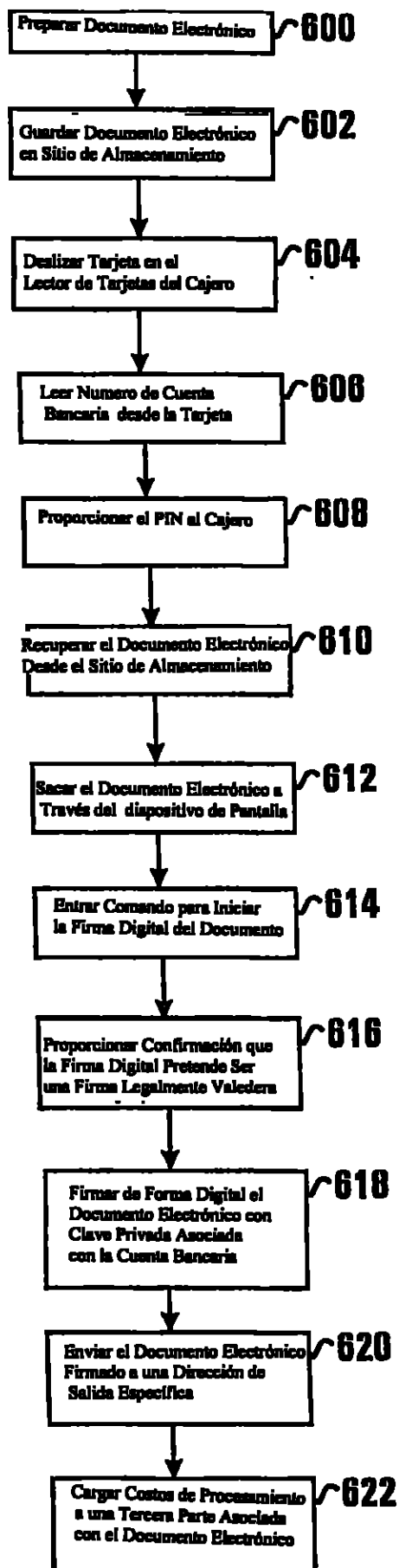


**FIG. 17**

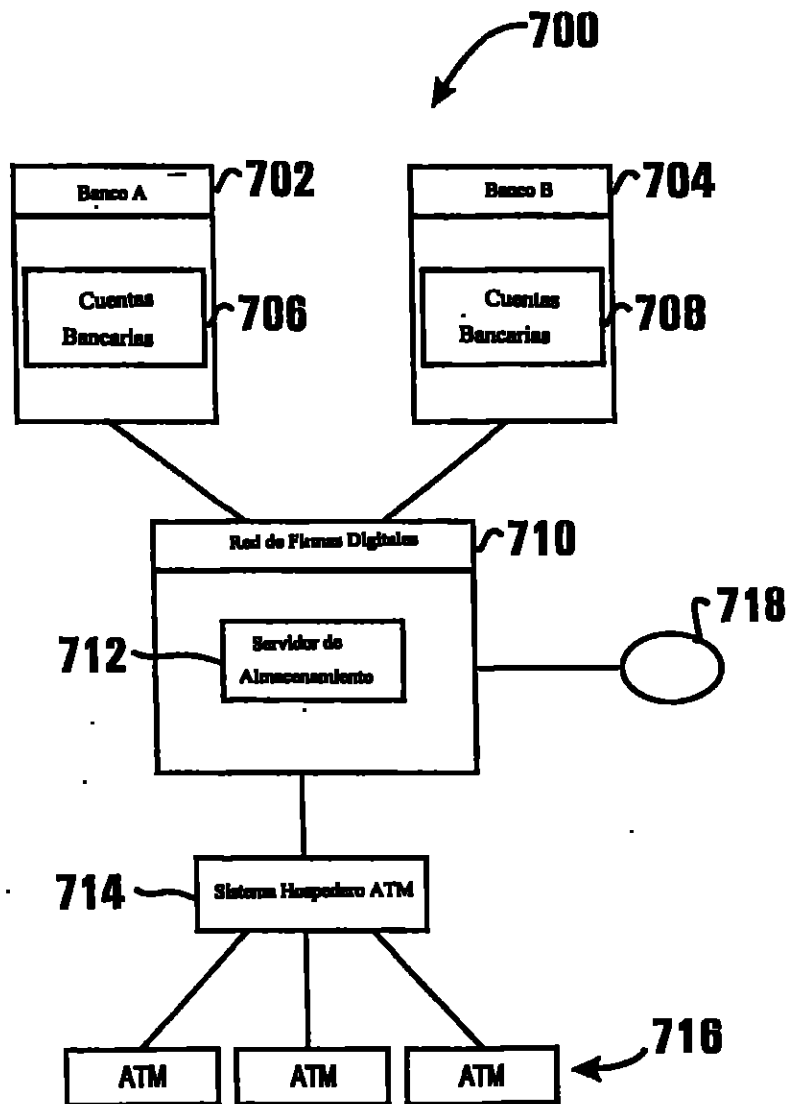


**FIG. 18**

189 189  
189

18

Préstamo para Vehículo:

182

☐ Confirmo que la firma digital de este documento pretende crear mi firma electrónica legalmente valedera

☐ <-SI

NO-> ☐

FIG. 19

190

**Traducción Oficial No. 03-453**

Efectuada el día 21 de octubre de 2003, de un documento escrito en Inglés, al cual para su identificación se le estampa el sello de Sergio Andrés Rueda Iglesias, Traductor e Intérprete Oficial por Resolución No. 0138 del 11 de febrero de 2002 expedida por el Ministerio de Justicia de la República de Colombia.

---

**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA  
A QUIEN PUEDA INTERESAR:**

**DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos

1 de octubre de 2003

POR EL PRESENTE SE CERTIFICA QUE ADJUNTA SE ENCUENTRA UNA COPIA FIEL DE LOS REGISTROS DE ESTE DESPACHO CORRESPONDIENTE A UN DOCUMENTO REGISTRADO EL 13 DE JUNIO DE 2002.

Por Autoridad del COMISARIO DE MARCAS Y PATENTES

(Fdo.) L. EDELEN

Funcionario de Certificaciones

Sello de la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos.

✓  
**SERGIO ANDRÉS RUEDA IGLESIAS**  
C. C. 89.12.773  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLÉS / INGLÉS - ESPAÑOL  
RESOLUCION No. 0138 DE FEBRERO 11.2002  
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEL DERECHO

21

**CESIÓN DE LA PATENTE**

**Tipo de Presentación:** Nueva Cesión

**Naturaleza de la Transferencia:** Cesión de los intereses del cedente.-

**Información de las partes que hacen la transferencia:**

**Nombre:** Smith Mark

**Fecha de Firma :** 05/27/2002

**Nombre:** Parmelee, Christopher L.

**Fecha de Firma:** 05/27/2002

**Información de la Parte Receptora**

**Nombre:** Diebold, Incorporated

**Dirección:** 5995 Mayfair Road

**Ciudad:** North Canton

**Estado:** Ohio

**Código Postal:** 44720

**NUMEROS DE PROPIEDAD:**

**Solicitud Número:** 09683942

**Solicitud Número:** 60273996

**Solicitud Número:** 60319015

**Número de Propiedades:** 3

La USTPO, Oficina de Registros Públicos enviará correspondencia vía fax al NUMERO: 330-722-6466

**Información de la Correspondencia:**

**SERGIO ANDRES RUEDA IGLESIAS**  
C. C. 80.121.773  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLES / INGLES - ESPAÑOL  
RESOLUCION No. 0138 DE FEBRERO 11.2002  
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEL DERECHO

102  
192

Cuando no se tenga un número de fax o cuando el envío del fax no resulta exitoso, la correspondencia se enviará vía Correo Norteamericano.

Cuando el número del cliente haya sido proporcionado, la Oficina de Registros Públicos obtendrá la información de correspondencia del registro oficial del archivo de la USTPO.

NUMERO DEL CLIENTE: 028995

NOMBRE DE LA PERSONA QUE FIRMA: Ralph E. Jocke

Patente que se encuentra en la  
800002576 Cinta: 012807 Marco:0883

Fecha de firma: 06/13/2002

Documentos adjuntos: 2

Fuente = "D-1154R1pagina1.tif"

Fuente = "D-1154R1pagina2.tif"

Patente que se encuentra en la  
Cinta: 012807 Marco:0884

---

**Expediente No. D-1154 R1**

Para: Derechos Norteamericanos y Derechos  
Extranjeros  
Con respecto a: Solicitud de patente norteamericana  
Por parte de : Los Inventores

**SERGIO ANDRES RUEDA IGLESIAS**  
C. C. 00.24773  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLES / INGLES - ESPAÑOL  
RESOLUCION No. 0138 DE FEBRERO 11.2002  
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEL DERECHO

43

## CESIÓN DEL INVENTO

En contraprestación al pago por parte del Cesionario a los Cedentes de la suma de un dólar (US \$1.00), cuyo recibo se acusa en este documento, y a otras contraprestaciones onerosas,

**LOS CEDENTES (Inventores):**

**Mark D. Smith**  
1910 Hunting Valley, NW  
North Canton, OH 44720  
Nacionalidad: Norteamericana

**Christopher L. Parmelee**  
6140 Triple Crown Drive  
Medina, Ohio 44256  
Nacionalidad: Norteamericana

Por el presente venden, ceden, transfieren a

**LA CESIONARIA:**

**Diebold, Incorporated**  
5995 Mayfair Road  
North Canton, OH 44720  
Nacionalidad: Norteamericana

y a los sucesores, cesionarios y representantes legales de la CESIONARIA, la totalidad del derecho, título e intereses en los Estados Unidos y en sus posesiones territoriales, y en todos los países extranjeros, incluyendo todos los derechos a reclamar prioridad en todas y cualesquiera mejoras que se

**SERGIO ANDRES RUEDA IGLESIAS**  
C. C. 80.72773  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLÉS / INGLÉS - ESPAÑOL  
RESOLUCION No. 0138 DE FEBRERO 11, 2002  
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEL DERECHO

194

revelen en el invento titulado: **SISTEMA Y METODO DE FIRMA  
DIGITAL PARA MAQUINA DE TRANSACCIÓN AUTOMATIZADA**

que se encuentra en la solicitud de patente norteamericana del invento arriba mencionado, presentado ante la Oficina Norteamericana de Patentes con el número de serie No. 09/683.942 presentada el 5 de marzo de 2002, así como en la solicitud provisional de los Estados Unidos No. 60/273,996 presentada el 7 de marzo de 2001, y la solicitud provisional norteamericana No 60/319.015 presentada el 29 de noviembre de 2001 y cualquier equivalente legal de las mismas en un país extranjero, incluyendo el derecho a reivindicar prioridad y en todas las Patentes que se obtengan para ese invento basadas en las solicitudes antedichas o en cualquier continuación, división, renovación o sustitución de ellas, así como en cualquier patente que se vuelva a expedir o a examinar a ese respecto.

Los Cedentes por el presente afirman que no se ha efectuado ninguna cesión, venta, acuerdo o gravamen que podría estar en conflicto con esta Cesión, y se comprometen a que esto no sucederá.

**SERGIO ANDRES RUEDA IGLESIAS**  
C. C. 83.127.73  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLÉS / INGLÉS - ESPAÑOL  
RESOLUCION No. 0138 DE FEBRERO 11, 2002  
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEL DERECHO

Los Cedentes se comprometen además a que, a solicitud de la Cesionaria suministrarán oportunamente todos los hechos y documentos pertinentes relacionados con el invento y con las Patentes y equivalentes legales que sean de su conocimiento o a los cuales tengan acceso, y se comprometen a atestiguar sobre los mismos en cualquier interferencia, litigio o proceso relacionado, y a firmar y entregar prontamente a la Cesionaria, o a sus representantes legales, todos y cualesquiera documentos, instrumentos o declaraciones juradas que se requieran para obtener, mantener, expedir y hacer valer la solicitud de patente, el invento, y las Patentes o equivalentes de las mismas, que sean necesarias o convenientes para llevar a cabo los propósitos allí contemplados.

EN FE DE LO CUAL, Firmamos de nuestro puño y letra y estampamos nuestro sello a los 27 días de mayo de 2002.

(Fdo.) Mark D. Smith

(Fdo.) Christopher L. Parmelee

Registrado el : 06/13/2002      Patente que se encuentra en la  
Cinta No. 012807      Marco: 0888

**SERGIO ANDRES RUEDA IGLESIAS**  
C. C. 80.421.773  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLES / INGLES - ESPAÑOL  
RESOLUCION No. 0138 DE FEBRERO 11.2002  
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEL DE. EC. 10

196  
196

**APOSTILLA**

**(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)**

1. País: Estados Unidos de América  
El presente documento público
2. Fue firmado por L. Edelen
3. Que actuó en su calidad de Funcionario de  
Certificaciones
4. Lleva el sello de la Oficina de Marcas y Patentes  
Se certificó:
5. En Washington, D.C.
6. El 10 de octubre del año 2003
7. Por parte del funcionario de Autenticaciones del  
Departamento de Estado de los Estados Unidos
8. Bajo el Número 04000883-14
9. Aparece Sello del Departamento de Estado de los Estados  
Unidos de América
10. Firmado por Sonya N. Johnson

Es traducción fiel y completa efectuada por:



Sergio Andrés Rueda Iglesias  
C.C.80.424.773 de Bogotá

**SERGIO ANDRES RUEDA IGLESIAS**  
C. C. 80.424.773  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLÉS / INGLÉS - ESPAÑOL  
RESOLUCION No. 0138 DE FEBRERO 11, 2002  
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEL DERECHO

100/107  
01/02

**APOSTILLE**

*(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)*

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by L. Edelen

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of Patent and Trademark Office

**Certified**

5. at Washington, D.C.

6. the tenth of October, 2003

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 04000883-14

9. Seal/Stamp:

10. Signature:

Sonya N. Johnson

198  
100

A 1073518

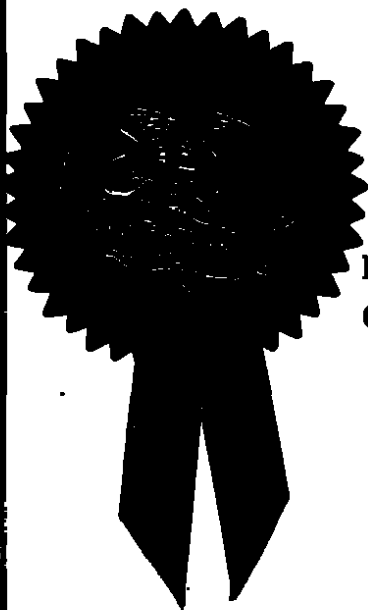
# THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office

October 01, 2003

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE  
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON  
June 13, 2002.



By Authority of the  
COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS

*L. Edelen*

L. EDELEN  
Certifying Officer

## PATENT ASSIGNMENT

**SUBMISSION TYPE:** NEW ASSIGNMENT

**NATURE OF CONVEYANCE:** ASSIGNMENT OF ASSIGNOR'S INTEREST

**CONVEYING PARTY DATA**

**Name:** Smith, Mark D.

**Execution Date:** 05/27/2002

**Name:** Parmelee, Christopher L.

**Execution Date:** 05/27/2002

**RECEIVING PARTY DATA**

**Name:** Diebold, Incorporated

**Street Address:** 5995 Mayfair Road

**Internal Address:**

**City:** North Canton

**State:** OHIO

**Country:**

**Postal Code:** 44720

**PROPERTY NUMBERS**

**Application Number:** 09683942

**Application Number:** 60273996

**Application Number:** 60319015

**Number of Properties:** 3

The USPTO, Office of Public Records, will send correspondence via facsimile to FAX NUMBER: 330-722-6446

**CORRESPONDENCE DATA:**

*Correspondence will be sent via US Mail when a fax number has not been provided or the fax attempt is unsuccessful.*

When the customer number has been provided, the Office of Public Records will obtain the correspondence data from the official record on file at the USPTO.

**CUSTOMER NUMBER:** 028995

**NAME OF PERSON SIGNING:** Ralph E. Jocke

**800002576**

**PATENT**  
**REEL: 012807 FRAME: 0883**

DATE SIGNED:

06/13/2002

200  
6/13/02

Total Attachments: 2

source="D-1154R1page1.tif"  
source="D-1154R1page2.tif"

PATENT  
REEL: 012807 FRAME: 0884

Practitioner's Docket No. D-1154 R1

**PATENT**

For: U.S. Rights and Foreign Rights  
For: U.S. Applications  
By: Inventors

**ASSIGNMENT OF INVENTION**

In consideration of the payment by ASSIGNEE to ASSIGNOR of the sum of One Dollar (\$1.00), the receipt of which is hereby acknowledged, and for other good and valuable consideration,

**ASSIGNORS: (Inventors):**

Mark D. Smith  
1910 Hunting Valley, NW  
North Canton, OH 44720  
Nationality: US

Christopher L. Parmelee  
6140 Triple Crown Drive  
Medina, Ohio 44256  
Nationality: US

hereby sells, assigns and transfers to

**ASSIGNEE:**

Diebold, Incorporated  
5995 Mayfair Road  
North Canton, OH 44720  
Nationality: US

and the successors, assigns and legal representatives of the ASSIGNEE the entire right, title and interest for the United States and its territorial possessions and in all foreign countries, including all rights to claim priority, in and to any and all improvements which are disclosed in the invention entitled:

**AUTOMATED TRANSACTION MACHINE DIGITAL SIGNATURE  
SYSTEM AND METHOD**

and which is found in the U.S. patent application for the above-entitled invention, filed with the U.S. Patent Office as U.S. Application Serial No. 09/683,942 filed March 5, 2002, as well as in U.S. Provisional Application No. 60/273,996 filed March 7, 2001, and U.S. Provisional

(Assignment of Invention—page 1 of 2)

**PATENT**

**REEL: 012807 FRAME: 0886**

202 202  
202

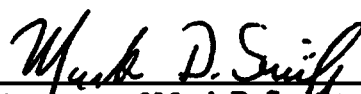
D-1134 R1

Application No. 60/319,015 filed November 29, 2001, and any legal equivalent thereof in a foreign country, including the right to claim priority and, in and to, all Letters Patent to be obtained for said invention by the above application(s) or any continuation, division, renewal, or substitute thereof, and as to letters patent any reissue or re-examination thereof.

ASSIGNOR hereby covenants that no assignment, sale, agreement or encumbrance has been or will be made or entered into which would conflict with this assignment.

ASSIGNOR further covenants that ASSIGNEE will, upon its request, be provided promptly with all pertinent facts and documents relating to said invention and said Letters Patent and legal equivalents as may be known and accessible to ASSIGNOR and will testify as to the same in any interference, litigation or proceeding related thereto and will promptly execute and deliver to ASSIGNEE or its legal representatives any and all papers, instruments or affidavits required to apply for, obtain, maintain, issue and enforce said application, said invention and said Letters Patent and said equivalents thereof which may be necessary or desirable to carry out the purposes thereof.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set hand and seal this 27th day of May 2002.

  
\_\_\_\_\_  
Signature of Mark D. Smith

  
\_\_\_\_\_  
Signature of Christopher L. Parmelee

(Assignment of Invention--page 2 of 2)

RECORDED: 06/13/2002

PATENT  
REEL: 012807 FRAME: 0886



2020  
Bogotá D C

Doctor(a)  
CARLOS R. OLARTE.  
Apoderado(a)

|                    |                            |                |
|--------------------|----------------------------|----------------|
| <b>REFERENCIA:</b> | Radicación N°              | 03-77717       |
|                    | Solicitud internacional    | PCT/US02/06826 |
|                    | Fecha inicio fase nacional | 07/10/2003     |
|                    | Trámite                    | 011            |
|                    | Evento                     | 379            |
|                    | Actuación                  | 416            |
|                    | Oficio N°                  | 034            |
|                    | Folios                     | 001            |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

**Cúmplase**

Dado en Bogotá D C,

13 1 ABR. 2005

  
**ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL**  
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202051